



Solaris Zin?

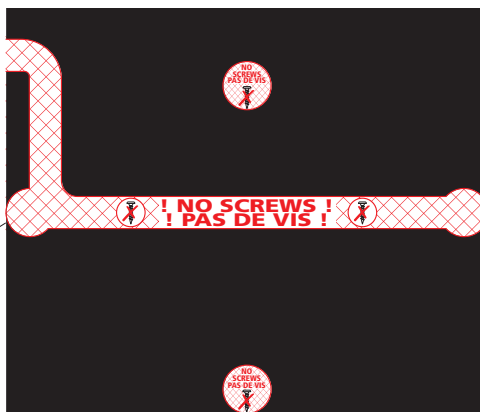
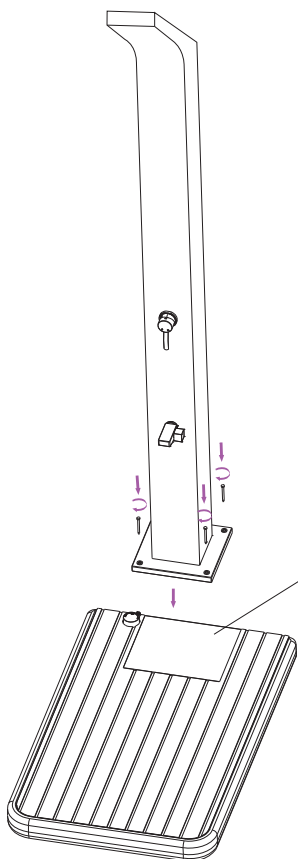
Plancher de douche
Duschboden
Douchevloer
Shower Floor
Plato de ducha
Fondo doccia





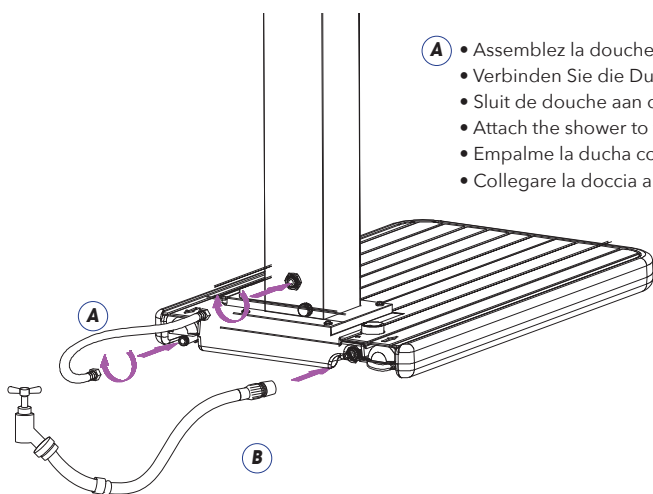
1

- Installez votre douche Solaris sur la surface sur laquelle elle doit être vissée.
- Setzen Sie Ihre Solaris Dusche auf die Fläche zum Verschrauben.
- Plaats uw Solaris-douche op het oppervlak om vast te schroeven.
- Place your Solaris shower on the assembly surface for screwing.
- Coloque su ducha Solaris sobre la superficie donde vaya a atornillarla.
- Posizionare la doccia Solaris sulla superficie per l'avvitamento.



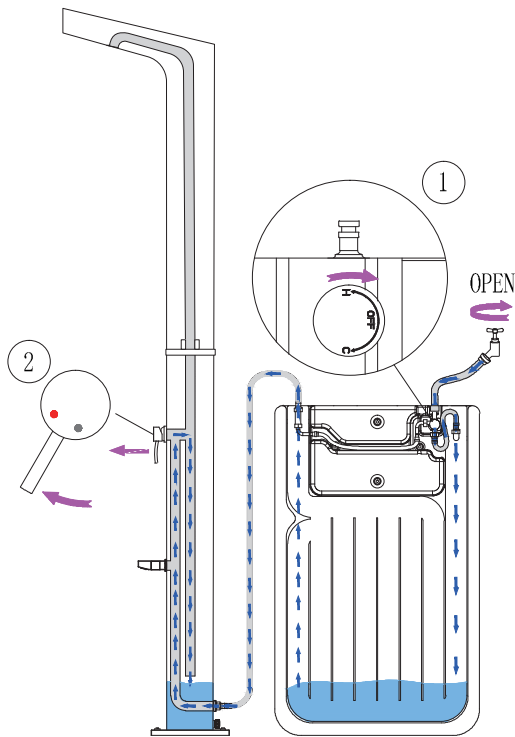
2

- A**
- Assemblez la douche avec la base
 - Verbinden Sie die Dusche mit der Basis
 - Sluit de douche aan op de basis
 - Attach the shower to the base
 - Empalme la ducha con la base
 - Collegare la doccia alla base

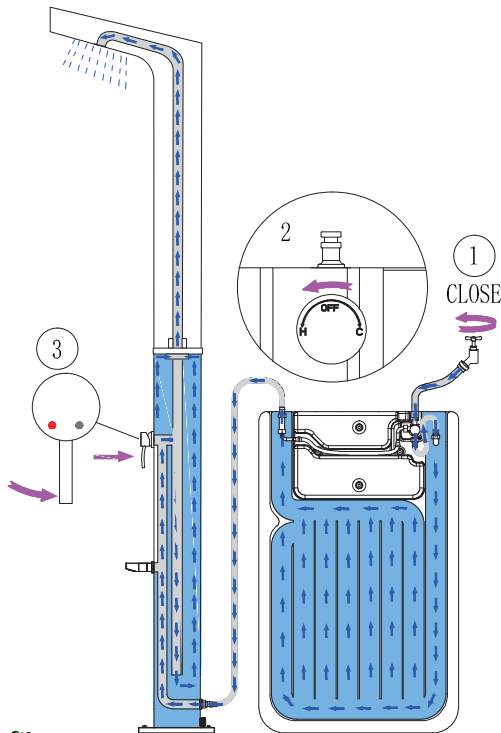


- B**
- Assemblez la base avec le raccord d'eau domestique
 - Verbinden Sie die Basis mit dem Haus-Wasseranschluss
 - Sluit de basis aan op de wateraansluiting van het huis
 - Connect the base to the incoming mains supply
 - Conecte la base con la conexión de agua de la casa
 - Collegare la base all'allacciamento idrico domestico



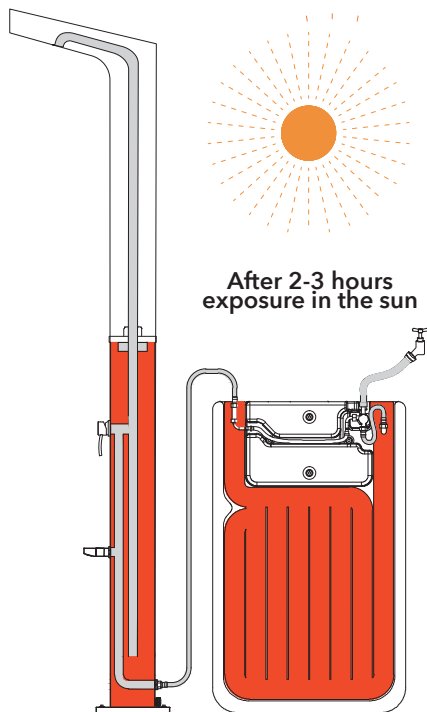
**3**

- Réglez la molette de réglage de la base sur la position « H », ouvrez le robinet de la douche et remplissez la base et la douche d'eau courante.
- Stellen Sie das Einstellrad an der Basis auf die Position „H“, öffnen Sie den Hahn an der Dusche und füllen die Basis und die Dusche mit Leitungswasser.
- Zet de draaiknop op de basis in de 'H'-positie, open de kraan op de douche en vul de basis en douche met kraanwater
- Set the mixer control on the base to the "H" position, turn on the tap on the shower and fill the base and the shower unit with tap water.
- Coloque la rueda de ajuste en la base en la posición «H», abra el grifo de la ducha y llene la base y la ducha con agua corriente.
- Portare la rotellina di regolazione sulla base in posizione "H", aprire il rubinetto della doccia e riempire la base e la doccia con acqua corrente

**4**

- Lorsque la base et la douche sont remplies, fermez le robinet de la douche et réglez la molette de réglage de la base sur « OFF ».
- Wenn die Basis und die Dusche gefüllt sind, schließen Sie den Duschhahn und stellen das Einstellrad der Basis auf „OFF“.
- Wanneer de basis en de douche gevuld zijn, sluit u de douchekraan en draait u de draaiknop naar 'OFF'.
- When the base and the shower unit are full, turn the shower tap off and set the mixer control to "OFF".
- Una vez que ambas estén llenas, cierre el grifo de la ducha y ponga la rueda de ajuste de la base en la posición «OFF».
- Una volta che la base e la doccia sono piene, chiudere il rubinetto e portare la rotellina di regolazione della base in posizione "OFF".



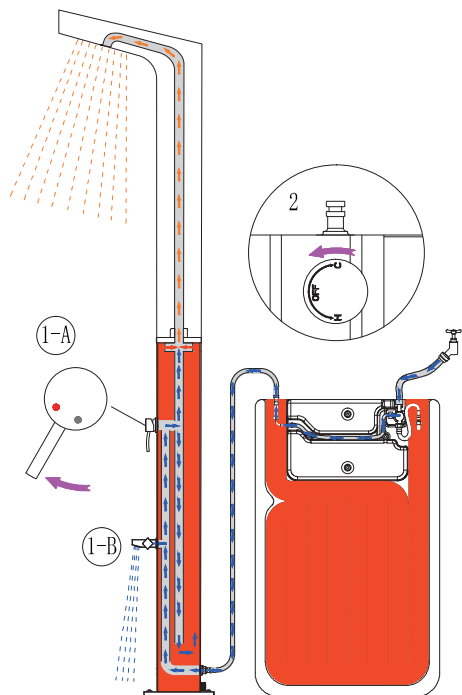


5

- Le soleil réchauffe l'eau en 2-3 heures en fonction de l'intensité de l'ensoleillement
- Die Sonne erwärmt nun das Wasser je nach Sonnenintensität binnen 2-3 Stunden
- De zon verwarmt het water nu binnen 2-3 uur, afhankelijk van de intensiteit van de zon
- The sun will now heat the water within 2-3 hours, depending on the intensity of the sunshine
- El sol calienta el agua en 2 o 3 horas, en función de la intensidad
- Il sole riscalda ora l'acqua entro 2-3 ore, a seconda dell'intensità dei raggi solari

6

- Réglez la molette de réglage de la base sur « C » et le robinet de la douche sur « chaud ». De l'eau froide est alors mélangée à l'eau chaude et de l'eau chaude sort de la douche.
- Stellen Sie das Einstellrad an der Basis auf „C“ und den Hahn an der Dusche auf „Warm“. So wird kaltes mit heißem Wasser gemischt und warmes Wasser tritt aus.
- Zet de draaiknop op de basis op 'C' en de kraan op de douche op 'Warm'. Hierdoor wordt koud water gemengd met heet water en stroomt warm water naar buiten.
- Set the mixer control on the base to "C" and the tap on the shower to "Warm". This mixes cold water with hot water and warm water comes out
- Coloque la rueda de ajuste en la base en la posición «C» y el grifo de la ducha en la posición «Caliente». De este modo se mezcla agua fría con caliente, y sale agua caliente.
- Portare la rotellina di regolazione sulla base in posizione "C" e il rubinetto della doccia su "Warm" (acqua calda). Così, l'acqua fredda viene miscelata con quella calda ed esce acqua tiepida



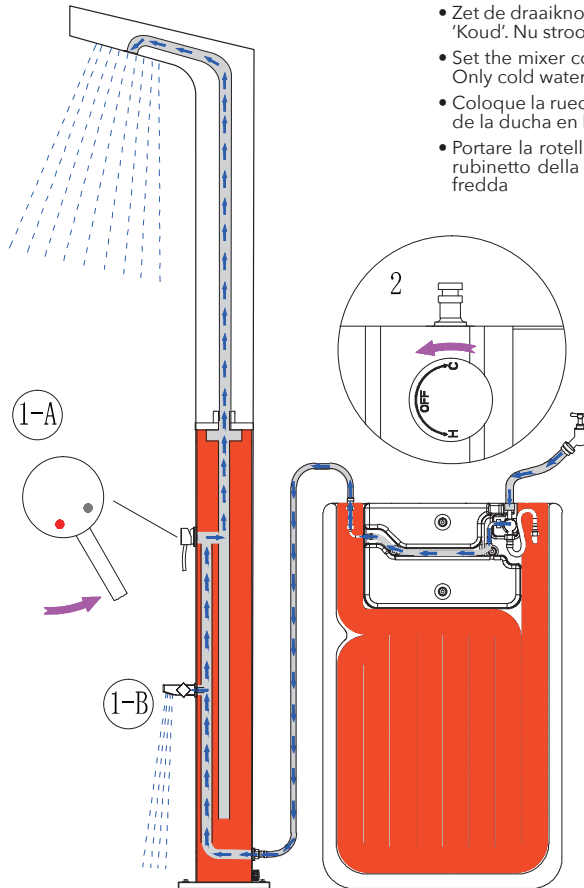
- Attention, l'eau réchauffée par le soleil peut être très chaude. Lorsqu'il y a une
- Vorsicht, das sonnenerwärmte Wasser kann unter Umständen sehr heiß sein.
- Wees voorzichtig, het door de zon verwarmde water kan erg heet zijn. Als er e
- Caution, under some circumstances solar-heated water can be very hot. If a fo
- Cuidado: el agua calentada por el sol podría estar muy caliente. Si hay una du
- Attenzione: l'acqua riscaldata dal sole può essere molto calda. Se è presente u





7

- Réglez la molette de réglage de la base sur « C » et le robinet de la douche sur « froid ». Seule de l'eau froide sort de la douche.
- Stellen Sie das Einstellrad an der Basis auf „C“ und den Hahn an der Dusche auf „Kalt“. Nur kaltes Wasser tritt aus.
- Zet de draaiknop op de basis op 'C' en de kraan op de douche op 'Koud'. Nu stroomt koud water naar buiten
- Set the mixer control to "C" and the tap on the shower to "Cold". Only cold water comes out.
- Coloque la rueda de ajuste en la base en la posición «C» y el grifo de la ducha en la posición «Frio». Ahora solo saldrá agua fría.
- Portare la rotellina di regolazione sulla base in posizione "C" e il rubinetto della doccia su "Kalt" (acqua fredda). Esce solo acqua fredda

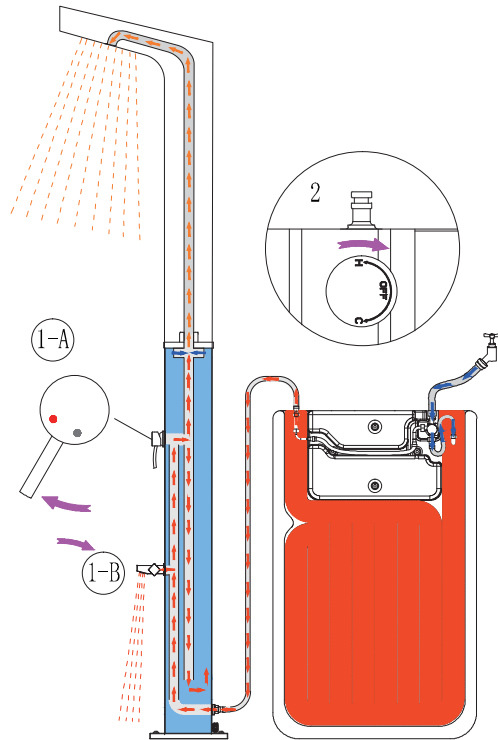


u'il y a une douche de pieds, celle-ci dispose uniquement d'eau chaude
heiß sein. Wenn eine Fußdusche vorhanden ist, hat diese ausschließlich warmes Wasser
ijn. Als er een voetdouche is, bevat deze alleen warm water
hot. If a footwash is present, it will only supply warm water
hay una ducha de pies, esta solo dispone de agua caliente
presente una doccia per i piedi, questa contiene solo acqua calda



8

- Lorsque l'eau chaude dans le corps de la douche est épuisée, réglez la molette de réglage de la base sur « H » et réglez d'abord le robinet de la douche sur « chaud ». L'eau chaude de la base est alors mélangée à l'eau froide dans la douche et de l'eau chaude sort de la douche.
- Wenn das heiÙe Wasser im Duschkörper verbraucht ist stellen Sie das Einstellrad an der Basis auf „H“ und stellen den Duschhahn zunächst auf „Warm“, dann wird das heiÙe Wasser aus der Basis mit dem kalten Wasser in der Dusche gemischt und warmes Wasser tritt aus.
- Wanneer het warme water in het douche-element op is, zet u de draaiknop op de basis op 'H' en zet u eerst de douchekraan op 'Warm'. Daarna wordt het warme water uit de basis gemengd met het koude water in de douche en stroomt warm water naar buiten.
- When the hot water in the shower unit is depleted, Set the mixer control on the base to "H" and the shower tap first to "Warm", then the hot water from the base will be mixed with the cold water in the shower and warm water will come out.
- Cuando se haya gastado el agua caliente en el elemento de la ducha, lleve la rueda de ajuste de la base a la posición «H» y el grifo de la ducha en primer lugar en la posición «Caliente». De este modo, el agua caliente de la base se mezclará con el agua fría de la ducha, y saldrá agua caliente.
- Una volta che l'acqua calda nel corpo doccia è finita, portare la rotellina di regolazione sulla base in posizione "H" e posizionare il rubinetto della doccia prima su "Warm" (acqua calda), poi l'acqua calda della base viene miscelata con l'acqua fredda della doccia ed esce acqua tiepida.



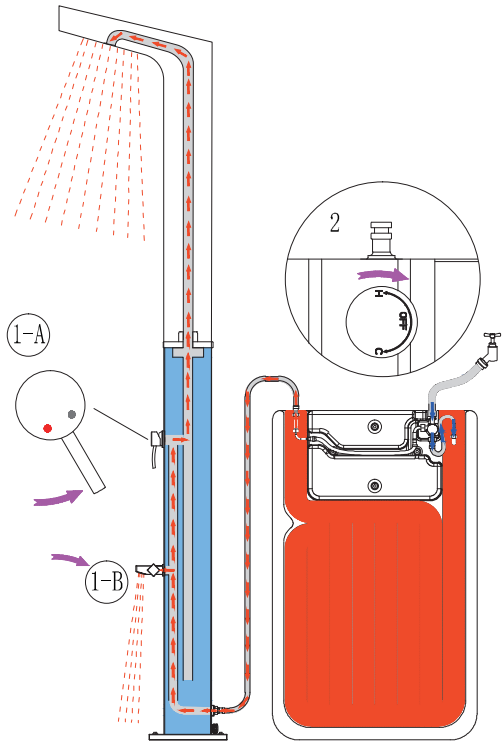
- Attention, l'eau réchauffée par le soleil peut être très chaude. Lorsqu'il y a une
- Vorsicht, das sonnenerwärmte Wasser kann unter Umständen sehr heiß sein.
- Wees voorzichtig, het door de zon verwarmde water kan erg heet zijn. Als er e
- Caution, under some circumstances solar-heated water can be very hot. If a fo
- Cuidado: el agua calentada por el sol podría estar muy caliente. Si hay una du
- Attenzione: l'acqua riscaldata dal sole può essere molto calda. Se è presente u





9

- Lorsque l'eau chaude dans le corps de la douche est épuisée, réglez la molette de réglage de la base sur « H ». Comme cela a été décrit précédemment, toujours d'abord régler le robinet de la douche sur « chaud ». S'il est réglé sur « froid », l'eau chaude sort directement de la base. Après ce réglage, il est possible d'ajuster la température de l'eau.
- Wenn das heiÙe Wasser im Duschkörper verbraucht ist stellen Sie das Einstellrad an der Basis auf „H“. Wie zuvor beschrieben, immer den Hahn der Dusche zunächst auch auf „Warm“ einstellen, wenn er auf „Kalt“ gestellt ist, tritt das heiÙe Wasser aus der Basis direkt aus. Danach kann die gewünschte Temperatur justiert werden.
- Wanneer het warme water in het douche-element op is, zet u de draaiknop op de basis op 'H'. Zoals hierboven beschreven dient u de douchekraan altijd eerst op 'warm' te zetten; als deze op 'koud' staat, komt het warme water rechtstreeks uit de basis. Vervolgens kan de gewenste temperatuur worden aangepast.
- When the hot water in the shower unit is depleted, set the mixer control on the base to "H". As described above, always first turn the shower tap to "Warm"; if it is set to "Cold", the hot water comes directly out of the base. The required temperature can be adjusted afterwards.
- Cuando se haya gastado el agua caliente en el elemento de la ducha, lleve la rueda de ajuste de la base a la posición «H». Como se ha descrito antes, ponga siempre el grifo de la ducha primero en la posición «Caliente»; si está en la posición «Frio», saldrá directamente el agua caliente de la base. Luego podrá ajustar la temperatura deseada.
- Una volta che l'acqua calda nel corpo doccia è consumata, portare la rotellina di regolazione sulla base in posizione "H". Come descritto in precedenza, portare prima il rubinetto della doccia sempre su "Warm" (acqua calda); se è in posizione "Kalt" (acqua fredda), l'acqua calda esce direttamente dalla base. Dopodiché si può impostare la temperatura desiderata.



u'il y a une douche de pieds, celle-ci dispose uniquement d'eau chaude
 heiß sein. Wenn eine Fußdusche vorhanden ist, hat diese ausschließlich warmes Wasser
 ijn. Als er een voetdouche is, bevat deze alleen warm water.
 hot. If a footwash is present, it will only supply warm water
 hay una ducha de pies, esta solo dispone de agua caliente
 presente una doccia per i piedi, questa contiene solo acqua calda





D A

Outside Living Industries Deutschland GmbH

Liebauweg 32
D - 46395 Bocholt
☎ 0049 - (0) 28 71 - 29351 - 0
FAX 0049 - (0) 28 71 - 29351 - 29

B

Outside Living Industries BeLux BVNR

Wondelgemkaai 10
B - 9000 Gent
☎ 0032-(0)9-254 45 45
FAX 0032-(0)9- 254 45 40

F

Outside Living Industries France SARL

17, Rue de la Baignerie
F - 59000 Lille
☎ 0033 - (0)3-20 17 93 93
FAX 0033 - (0)3-20 17 93 94

NL

Outside Living Industries Nederland B.V.

Berenkoog 87
NL - 1822 BN Alkmaar
☎ 0031 - (0)72-5671 604
FAX 0031 - (0)72 5671 673

